Language & the Mind LING240 Summer Session II 2005

Lecture 4
Sentence Interpretation,
Language Learning, &
Universals



A Constraint on Interpretation

• When can a *pronoun* and a *name* refer to the same person?

i.e. when can they corefer?

A Constraint on Interpretation

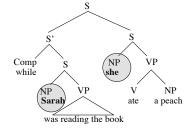
a. While Sarah was reading the book, she ate a peach.

b. While she was reading the book, Sarah ate a peach.

c. Sarah ate a peach while she was reading the book.

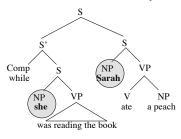
d. *She ate a peach while Sarah was reading the book.

A Constraint on Interpretation

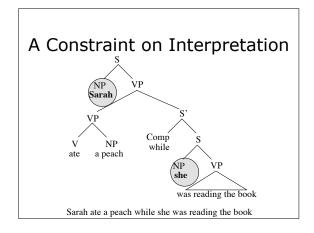


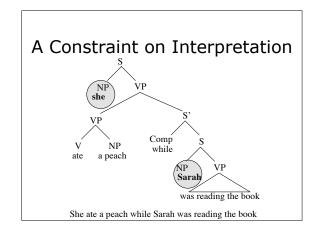
While Sarah was reading the book, she ate a peach

A Constraint on Interpretation



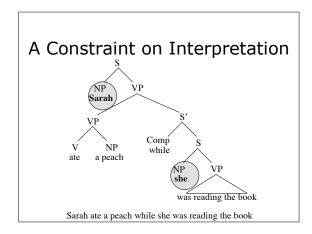
While she was reading the book, Sarah ate a peach

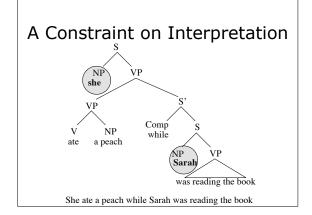




A Constraint on Interpretation

- A pronoun can't c-command a name that co-refers with it
- 'Principle C' (Chomsky 1981)





Principle C in Other Languages

- a. While **he** was reading the book, **Pooh** ate an apple
- b. *He ate an apple while Pooh was reading the book

But is this true in other languages like...

- French?
- Italian?
- Russian?
- Greek, Amharic, Gujrati, Hebrew, Spanish, etc.?

Principle C in Other Languages

Native American language, Quebec & upstate New York

Free Word Order

Sak ra-núhwe'-s ako-[a]tyá'tawi MsS-like-hab FsP-dress 'Sak likes her dress.'

Ra-núhwe'-s Sak ako-[a]tyá'tawi ra-núhwe'-s

Sak ako-[a]tyá'tawi Ra-núhwe'-s ako-[a]tyá'tawi Sak Ako-[a]tyá'tawi ra-núhwe'-s Sak Ako-[a]tyá'tawi Sak ra-núhwe'-s

Principle C in Other Languages

Mohawk

Native American language, Quebec & upstate New York

• Omission of arguments

Ra-núhwe'-s MsS-like-hab 'He likes it.'

Principle C in Other Languages

Mohawk

Native American language, Quebec & upstate New York

• Discontinuous constituents

Ne kíke wa-hi-yéna-' ne kwéskwes ne this fact-1sS/MsO-catch-punc ne pig 'I caught this pig.'

Principle C in Other Languages

Mohawk

Native American language, Quebec & upstate New York

Condition C Effects

- Wa-ho-nakunitsi Sak wa-hi-hrewaht-e' fact-NsS/MsO-anger-punc that Sak fact-1sS/MsO-punish-punc 'That I punished Sak_i made him_i mad.' (coreference possible)
- Wa-shako-hrori-` fact-MsS/FsO-tell-punc tsi Sak wa-hi-hrewaht-e' that Sak fact-1sS/MsO-punish-punc 'He, told her that I punished Sak,.' (coreference impossible)

Language Acquisition

- a. While $\ensuremath{\text{he}}$ was reading the book, $\ensuremath{\text{Pooh}}$ ate an apple b. *He ate an apple while Pooh was reading the book
- How could a child ever learn that Principle C applies?
- In a language like Mohawk, its effects are quite obscure...
- · Why does Principle C seem to apply in every language?

Language Acquisition

- a. While $\bf he$ was reading the book, $\bf Pooh$ ate an apple b. * $\bf He$ ate an apple while $\bf Pooh$ was reading the book
- Universal Principles may not need to be learned they may be part of the child's innate knowledge of language
- · This would explain why the principle is universal
- · It would also set aside the language acquisition problem
- ...but it also predicts that young children should know constraints like Principle $\ensuremath{\mathbf{C}}$

Language Acquisition

- a. While Sarah was reading the book, she ate a peach.
- b. While she was reading the book, Sarah ate a peach.
- c. Sarah ate a peach while she was reading the book.
- d. *She ate a peach while Sarah was reading the book.
- Young children never say sentences like this, and probably almost never hear them
- Question is: what <u>meanings</u> do children allow?

Language Acquisition

- Strategy: set up a situation in which the relevant meaning is present -- can a child associate that meaning with the relevant sentence?
- Truth Value Judgment Task

Truth Value Judgment Task

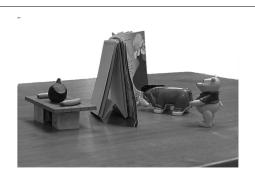


"I know what happened in this story..."

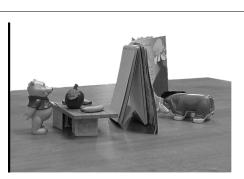
Truth Value Judgment Task



Principle C in children: English - Crain & McKee (1985) Russian - Kazanina & Phillips (2001), etc.



"Hello, Eeyore! I see that you're reading a book."



"What a fine-looking apple."



"No, Pooh. You can't eat the apple - that's my apple."



"Ok, I'll have to eat a banana instead."



"Ok, Pooh. I've finished reading. Now you can read the book."



"Great. Now that Pooh is reading the book, I can eat this delicious apple." $\,$



"I shouldn't be such a greedy donkey - I should let Pooh eat the apple."



"I suppose I have to eat a banana instead."



"Here you are, Pooh. You can have the apple."



"Oh, I'm such a lucky bear! I can read the book, and I can eat the apple, at the same time."



[Apple is eaten up]



OK, that was a story about Eeyore and Winnie-the-Pooh. First Eeyore was reading the book and then Winnie-the-Pooh was reading the book. I know one thing that happened...

While Pooh was reading the book, he ate the apple.



OK, that was a story about Eeyore and Winnie-the-Pooh. First Eeyore was reading the book and then Winnie-the-Pooh was reading the book. I know one thing that happened...

While he was reading the book, Pooh ate the apple.



OK, that was a story about Eeyore and Winnie-the-Pooh. First Eeyore was reading the book and then Winnie-the-Pooh was reading the book. I know one thing that happened...

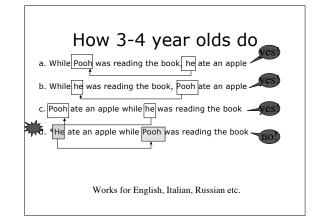
Pooh ate the apple while he was reading the book.



OK, that was a story about Eeyore and Winnie-the-Pooh. First Eeyore was reading the book and then Winnie-the-Pooh was reading the book. I know one thing that happened...



He ate the apple while Pooh was reading the book.



How the Task Works

- Child is not being judged
- Identical story for all test sentences
- Avoids child's 'yes' bias child shows knowledge by answering "no"
- Story favors the ungrammatical meaning
- Story is set up to make "no" answer felicitous

How the Task Works

- · Child is not being judged
 - child understands that (s)he is helping the experimenter to test a puppet (e.g. Kermit)
 - child does not feel that (s)he is being tested, and so feels under less pressure
 - child's response is very simple yes/no

How the Task Works

- Identical story for all test sentences
 - only difference is in the final sentence that Kermit utters
 - if children respond differently to the different test sentences, this can't be due to any differences in the stories

How the Task Works

- Child is not being judged
- Identical story for all test sentences
- Avoids child's 'yes' bias child shows knowledge by answering "no"
- Story favors the ungrammatical meaning
- Story is set up to make "no" answer felicitous



貒

He ate the apple while Pooh was reading the book.

How the Task Works

- Child is not being judged
- Identical story for all test sentences
- Avoids child's 'yes' bias child shows knowledge by answering "no"
- Story favors the ungrammatical meaning
- Story is set up to make "no" answer felicitous



OK, that was a story about
Eeyore and Winnie-the-Pooh.
First Eeyore was reading the
book and then
Winnie-the-Pooh
was reading the book. I know
one thing that happened...



He ate the apple while Pooh was reading the book.

How the Task Works

- Child is not being judged
- Identical story for all test sentences
- Avoids child's 'yes' bias child shows knowledge by answering "no"
- Story favors the ungrammatical meaning
- Story is set up to make "no" answer felicitous (plausible denial)

Plausible Denial

He ate the apple while Pooh was reading the book.

TRUE - but ungrammatical

He ate the apple while Pooh was reading the book.

Feyore Grammatical - but FALSE clearly FALSE, since it *almost* happened, but then didn't



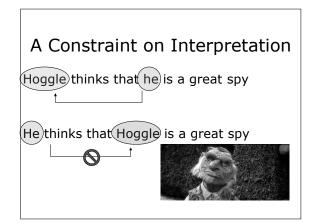
"Great. Now that Pooh is reading the book, I can eat this delicious apple."

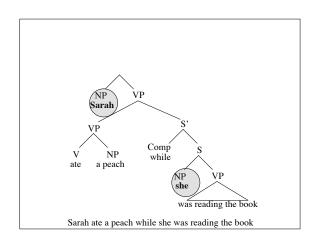


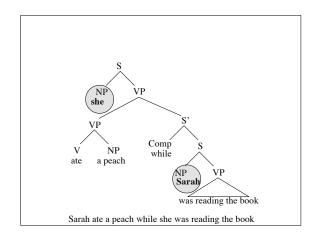
"I shouldn't be such a greedy donkey - I should let Pooh eat the apple."



"I suppose I have to eat a banana instead."









The Jumping Competition



The characters and the set-up are introduced to the child and the puppet

The Prize for the Best Jumper



The judge, Robocop, introduces the prize: colored pasta!

The Contestants Get Ready at the Start



Robocop: Line up everyone! Get ready to jump over these three obstacles.

The First Contestant: Cookie Monster



Robocop: You go first, Cookie Monster. Cookie Monster: OK, here I go. I made the log! Oh no, I crashed into the barrels... Now let me try the benches....

The Second Contestant: The Troll

The troll clears the course successfully



Robocop: Your turn next, Troll.
Troll: OK, I'm a good jumper. This should be easy for me. Over the log I go! Yeah! Now the barrels. All right! Now the benches. Good, I didn't knock anything over.

The Final Competitor

Grover clears the obstacles cleanly, in record time



Robocop: OK, Grover. Your turn. Grover: I'm a good jumper. Watch me! See how easily I could jump over the log? Now I'll jump over the barrels and benches. Great. I didn't smash into anything, and I was really fast.

Judging The Competition



Robocop: Line up, guys! I'm ready to judge the competition. Let's see who wins the colored pasta.

Cookie Monster's Performance is Judged



Robocop: Cookie Monster, I'm afraid you aren't the winner. You crashed into the barrels. I think you've been eating too many cookies. Lose some weight, and you will be a better jumper.

The Troll's Performance is Judged

Possible Outcome: The troll could be the best jumper At this point, it is plausible that the assertion is true.



Robocop: Troll, you jumped very well. You didn't crash into anything. You could be the winner. But let me judge Grover before I decide...

Grover's Performance is Judged

The actual outcome unfolds



Robocop: Grover, your jumps were very good. You didn't knock anything over, and you were very fast. I think you win the prize. Great job, Grover!

The Troll Contests the Judge's Decision

The meaning ruled out by Principle C is presented



Troll: It's not fair, Robocop! I think I should get the prize. I think I was the best jumper. I'm going to take some colored pasta for myself.

The Story Ends

The props are placed alongside the characters, to provide a reminder of the events that took place.



Kermit the Frog describes the Story



Kermit's Lead-in: That was a story about a jumping contest. Robocop was the judge, and there was Cookie Monster, and Grover, and the Troll. I know one thing that happened. He said that the Troll was the best jumper.

Control Condition



Kermit: The Troll said that he was the best jumper. Child: "Yes."

The Child Tells Kermit if he was Right or Wrong Notice the child thinks Kermit is the one who is being judged....



Kermit: He said that the Troll was the best jumper.

Child: No!

Kermit: I didn't say the right thing? What really happened?

The Child Tells Kermit if he was Right or Wrong

Notice the child thinks Kermit is the one who is being judged....



Kermit: What really happened? Child: He said that Grover was the best jumper. (the child should indicate the actual outcome)

The Child's Explanation of the Events

This informs the experimenter if the child is saying "No" for the right reason



Kermit: What about the Troll? He has some pasta. Child: The Troll said that he was the best jumper, but Robocop didn't think so.

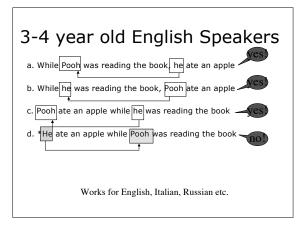
Kermit Sees the Light

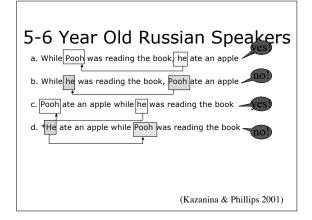
Oh, I get it!

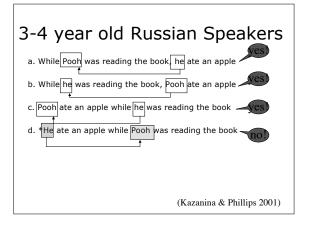
Kermit: OK, I see. I don't get the watermelon this time. Oh well, I'll get some cherries. I'll pay closer attention next time, so I can eat the watermelon.

Interim Conclusions

- Structural relations such as c-command can explain a variety of syntactic constraints
- ...including some constraints which may apply across all languages of the world
- *Universal* constraints may not need to be learned
- Children know 'Principle C' before age 3, i.e. as early as it has been possible to test







English vs. Russian

- Russian shows two constraints that look very similar on the surface - they prevent a pronoun from coreferring with a later NP
- One is universal...
- One is specific to Russian (and a few others)
- At age 3, Russian children know the Universal constraint, but not the Russian-specific constraint
- At age 3, Russian and English children behave alike!

(Kazanina & Phillips 2001)

Recall Our Interim Conclusions...

- Structural relations such as *c-command* can explain a variety of syntactic constraints
- ...including some constraints which may apply across all languages of the world
- *Universal* constraints may not need to be learned
- Children know 'Principle C' before age 3, i.e. as early as it has been possible to test

How well does this generalize?

- `Principle C' is clearly just one example of a syntactic constraint that a child must master
- The logic of this case should apply to other <u>Universals</u>
- Many questions remain about whether this expectation is confirmed: task involves
 - (i) identifying universals
- (ii) verifying early mastery
- Truth Value Judgment Task is suitable for testing some, but by no means all aspects of syntactic knowledge
 - best for testing constraints on interpretation

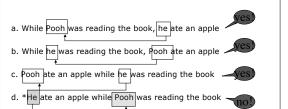
What Children Must Learn

- Children must learn things that differ across languages
 - word order (SVO, SOV, etc.)
 - morphology
 - Preposition-stranding
 - English: Who did he talk with ___?
 - French: *Qui a-t-il parlé avec ___?
 - Spanish: *Quien ha hablado con ___?

Easy vs. Hard to Observe

- Not all aspects of syntax are equally easy to observe
- Some constructions occur more frequently than others
- It is easier to notice that something does occur, than to notice that it does not occur
- Need to guarantee that all children will successfully master their language!

Definitely Hard to Observe!



It's a good thing that it's a Universal constraint!

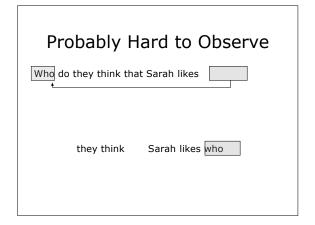
Probably Hard to Observe

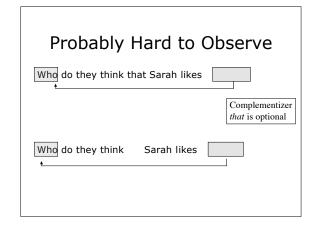
they think that Sarah likes Jareth

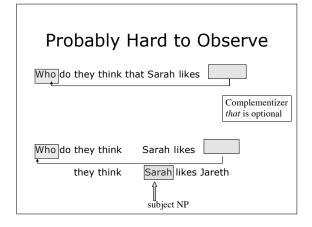
direct object NP

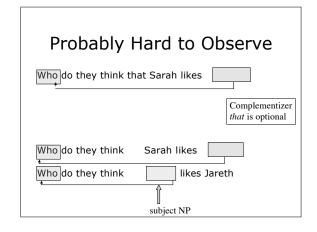
Probably Hard to Observe

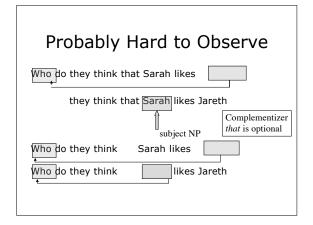
Who do they think that Sarah likes direct object NP

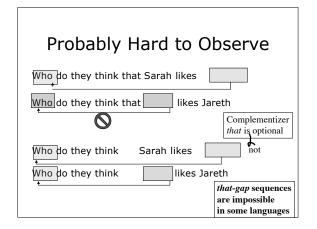












that-gap Constraint

• Who do they think that likes Jareth?

English *
French *
Italian ok
Spanish ok
Levantine Arabic *
Beni-Hassan Arabic ok

Parameters

- Life is easier for the learner if hard-toobserve properties can be linked to easy-to-observe properties
- This leads to a search for groups of syntactic properties that always occur together in a language...

Parameters

Subject Positions

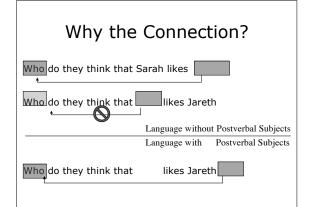
that-gap sequences
 post-verbal subject

English English nο no French French no no Italian yes Italian yes Spanish Spanish yes yes Levantine Ar. Levantine Ar. no no Beni-Hassan Ar. yes Beni-Hassan Ar. yes

*Who did they say that likes Jareth? *Has given up Sarah

Subject Positions

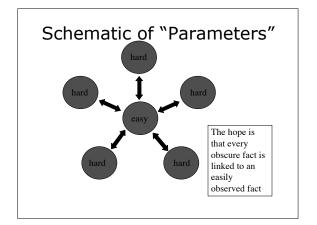
- If a language allows post-verbal subjects, then it also allows that-gap sequences
- Post-verbal subjects are easy-toobserve
- Good news for the learner!



Why the Connection? *Postverbal Subjects Hard to Observe Easy to Observe IF the learner knows the connection, then (s)he can use the easy-to-observe fact to learn the hard-to-observe fact.

Principles & Parameters

- An attempt to minimize the amount that a child must learn
- Principles (i.e. Universals) --> Innate
- Parameters (i.e. sets of properties which vary together) --> Only one property per set to learn
- · Note: Remains to be confirmed

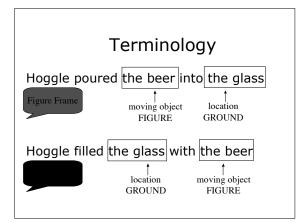


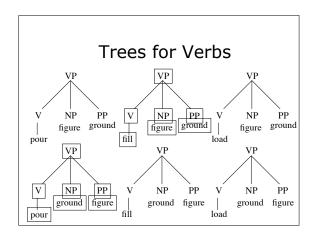
Learning Verb Syntax

- "Locative Verbs"
- Verbs which refer to an action in which a substance moves to a particular location
- pour, spill, stuff, pile, fill, load, cover, decorate, spray, bandage, soak, sprinkle, spread, etc.
- Presents interesting learning puzzles...

Learning Verb Syntax

- "Locative Verbs"
- Hoggle poured the beer into the glass. *Hoggle poured the glass with beer.
- *Hoggle filled the beer into the glass. Hoggle filled the glass with beer.
- Hoggle loaded the boxes into the wagon. Hoggle loaded the wagon with boxes.





Learning Verb Syntax

- "Locative Verbs"
- Why do different verbs allow different V NP PP structures?
- How consistent are these patterns across languages?
- Evidence for Principles & Parameters in this domain
- What children know

Classes of Verbs

- Verbs with syntax like pour
 - dribble, drip, spill, shake, spin, spew, slop, etc.
- Verbs with syntax like fill
 - cover, decorate, bandage, blanket, soak, drench, adorn, etc.
- Verbs with syntax like load
 - stuff, cram, jam, spray, sow, heap, spread, rub, dab, plaster, etc.

How could this be learned?

- How could a child figure out which structures are possible for which verbs?
- "Conservative" strategy only allow verbs with structures heard in input
- "Do not generalize!"

But...

- Children make errors they overgeneralize "I'm going to cover a screen over me."
 "Can I fill some salt in the bear?"
- Adults have clear intuitions about novel verbs: e.g. ladle, scoop
- Hearing 'errors' doesn't obviously change our
- e.g. "John decorated the lights onto the tree."
- Not clear that all possible syntactic forms are wellrepresented in the input to learners
- Conservative learning doesn't seem to do the trick

Classes of Verbs

Verbs with syntax like pour

manner-of-motion

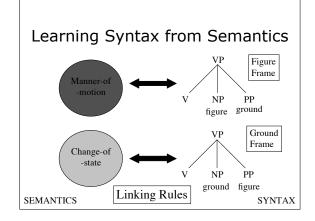
- dribble, drip, spill, shake, spin, spew, slop, etc.
- Verbs with syntax like fill

change-of-state

- cover, decorate, bandage, blanket, soak, drench, adorn, etc.
- Verbs with syntax like load

& change-of-state

 stuff, cram, jam, spray, sow, heap, spread, rub, dab, plaster, etc.



Learning Syntax from Semantics

- Appropriate verb syntax can be learned if the Syntax-Semantics Linking Rules are
 - consistent across languages (i.e. verbs with same meaning should have same syntax across all languages)
 - innate (i.e. children know the connections from the outset)

Learning Syntax from Semantics

- Adults have clear intuitions about novel verbs: e.g. ladle, scoop
- Hearing 'errors' doesn't obviously change our judgments e.g. "John decorated the lights onto the tree."
- Not clear that all possible syntactic forms are well-represented in the input to learners
- Children taught just the meaning of a verb choose appropriate syntactic frames ("this is moaking")
- Children make errors they overgeneralize "I'm going to cover a screen over me."
 "Can I fill some salt in the bear?"

But Languages Vary

- English
- *John decorated the flowers in the room.

 John decorated the room with flowers.

Change-of-state

- Korean
- Yumi-ka ccoch-ul pang-ey cangsikha-yess-ta Nom flowers-Acc room-Loc decorate-Past-Dec 'John decorated the flowers in the room.'
- Yumi-ka pang-ul ccoch-ulo cangsikha-yess-ta Nom room-Acc flowers-with decorate-Past-Dec 'John decorated the room with flowers.'

Korean is more liberal than English

But Languages Vary

English

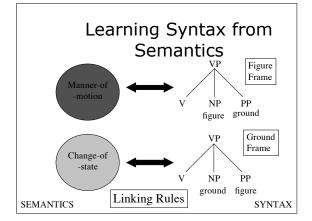
John piled the books on the shelf. John piled the shelf with books.

Korean

Yumi-ka chaek-lul chaeksang-ey ssa-ass-ta. Nombook-Acc table-Loc pile-Past-Dec 'Yumi piled books on the table.'

*Yumi-ka chaeksang-lul chaek-elo ssa-ass-ta.
Nom table-Acc books-with pile-Past-Dec
'Yumi piled the table with books.'

Korean is more restrictive than English



Learning Syntax from Semantics

- Appropriate verb syntax can be learned if the Syntax-Semantics Linking Rules are
 - consistent across languages (i.e. verbs with same meaning should have same syntax across all languages)
 - innate (i.e. children know the connections from the outset)

A Problem for Learners?

- If syntax-semantics Linking Rules are not uniform across languages, then how can they help learners?
- If each language had different Linking Rules, would this be any use to a child?

Reevaluating Variation

- Survey of 20+ languages
 English, Spanish, French, Malay, Arabic,
 Hebrew, Korean, Japanese, Chinese,
 Turkish, Thai, Hindi, Luganda, Ewe,
 Portuguese, Polish, etc.
- How much cross-language variation is there?

A Universal

- English
 Take poured the water in
- John poured the water into the glass. *John poured the glass with water.
- Spanish

Juan vertí agua en el vaso.

John poured water into the glass

*Juan vertí el vaso con agua.

John poured the glass with water

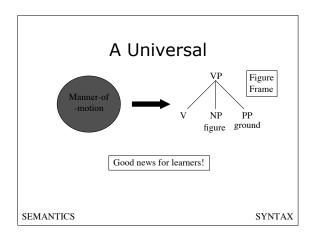
A Universal

- English
 John poured the water into the glass.
 *John poured the glass with water.
- Hebrew

Danny shafax mayim letox ha-kos. John poured water into the glass 'John poured water into the glass.' *Danny shafax et ha-kos be-mayin. John poured Acc the glass with water. Acc the glass with water

A Universal

- English
 John poured the water into the glass.
 *John poured the glass with water.
- Japanese Taro-ga mizu-o baketu-ni sosoi-da. Nom water-Acc bucket-Loc pour-Past 'Taro poured water into a bucket.' *Taro-ga baketu-o mizu-de sosoi-da. Nom bucket-Acc water-with pour-Past `*Taro poured a bucket with water.'



A Two-way Split

Korean

lights

He decorated lights on the tree

He decorated the tree with

English *He decorated lights on the tree

He decorated the tree with

French Chinese Spanish Japanese Malay Thai Turkish Arabic Hebrew Hindi Luganda

'Serial Verbs' (Verb Compounds)

 Japanese John-ga John-ga Bill-o osi-taosi-ta. Nom Acc push-topple-Past 'John pushed Bill down.'

Igbo (W. Africa) Adha si-ri anu ri-e
Ada cook asp meat eat-asp
'Ada cooked the meat and ate it.' (Igbo)

Easy to Observe

A Parameter

Korean He decorated lights on the tree

*He decorated lights on the tree He decorated the tree with

lights

French Chinese Japanese Spanish Malay Thai Arabic Turkish Hebrew Hindi Luganda

lights

He decorated the tree with

A Parameter Korean *He decorated lights on the tree He decorated lights on the tree He decorated the tree with He decorated the tree with lights lights French Chinese Spanish Japanese Malay Thai Arabic Turkish Hebrew Hindi Luganda Don't Allow Allow Serial Serial Verbs Verbs

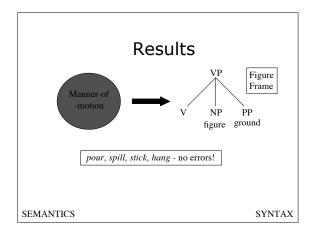
A Parameter Figure Frame Serial Verbs? PP ground figure Ground VP Frame Change-of -state NP PP ground figure SEMANTICS SYNTAX

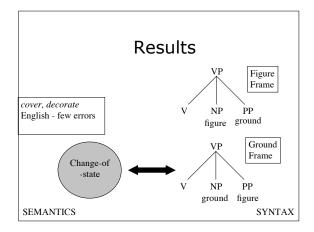
Some Verbs More Varied

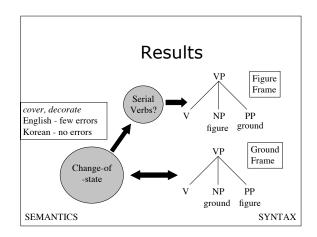
• e.g. stuff, spray, load, pile, etc.

What do Children Know?

- 3 year olds, learning English or Korean
- Ask to describe a videotaped scene e.g. *filling a glass with juice*
- To get full sentences show contrasting event e.g. filling a bowl with water







Results

- Many errors with fill
- ~90% ungrammatical,
 e.g. fill the juice into the glass
- Adults also tested 0% errors
- Why the errors with fill?

Summary

- Syntax-semantics mappings vary across languages, threatening to undermine an attractive account of learning
- However, the variation is both limited and systematic
- Predictable patterns mastered early
- Less predictable patterns mastered later

Outlook

- Study of language structure and language learning are closely related ... obviously
- Our unconscious knowledge of syntax can appear dauntingly complex
- ... hence hard to learn
- The learner's task can look rather different once we consider cross-language uniformity & variation

 Universals may not need to be learned at all
- Where complex/obscure properties are systematically linked to easy-to-observe properties, learning gets easier
 ...this is work in progress...